|  |  |
| --- | --- |
| **The Branch of “Aga Khan Agency for Habitat” (AKAH)** in Tajikistan is involved in disaster risk preparedness. AKAH works to ensure, that people live in physical settings that are as safe as possible from the effects of natural disasters; that residents who do live in high-risk areas are able to cope with disasters in terms of preparedness and response; and that these settings provide access to social and financial services that lead to greater opportunity and a better quality of life. | **Филиал «Агентства Ага Хана по Хабитат» (AKAХ)** в Таджикистане, занимается подготовкой к стихийным бедствиям. AKAХ работает над тем, чтобы обеспечить безопасность окружающей среды для жителей, улучшить готовность и реагирование на бедствия в районах повышенного риска, а также обеспечить доступ к социальным и финансовым услугам, способствующим улучшению качества жизни.  |
| **The Branch of Aga Khan Agency for Habitat** in Tajikistan is pleased to invite all interested qualified companies to participate in the tender for:* ***ARCH 04 lot 1 “Clearing a collector in the village of Bogev, Shugnan district, GBAO, Tajikistan”***
* ***ARCH 04 Lot 2 “Clearing the mudflow channel in Sist village, Ishkashim district, GBAO, Tajikistan”***
* ***ARCH 04 Lot 3 “Reconstruction of the Shirgin canal in Ishkashim district, GBAO, Tajikistan”***
 | **Филиал Агентства Ага Хана по Хабитат** в Таджикистане рад пригласить всех заинтересованных квалифицированных компаний на участие в тендере по проекту:* ***ARCH04 «Lot 1 «Расчистка коллектора в селе Богев Шугнанского района, ГБАО, Таджикистан»***
* ***ARCH 04 Lot 2 «Расчистка селевого русла в с.Сист, Ишкашимского района, ГБАО, Таджикистан»***
* ***ARCH 04 Lot 3 «Реконструкция канала Ширгин в Ишкашимском районе, ГБАО, Таджикистан»***
 |
| All tenders must be accompanied by a Tender Security of **TJS** **5,000.00 (five thousand Tajik somoni)**.All **sealed** envelopes containing the bid documents must be delivered to the following addresses, **not later than 10:00 on Thursday, August 1st, 2024**: 1. 10th Floor, Tcell Plaza, 732000, Rudaki ave.34

 Dushanbe, Tajikistan 1. Zamirov st.5, Khorog, GBAO, Tajikistan

 The tender opening ceremony will take place at the office in Dushanbe, while other offices will be connected remotely.**Below are the key milestones:*** Announcement date – **18/07/2024**
* Opening date of tender offers – **01/08/2024**
 | Все тендерные предложения должны сопровождаться Тендерной Гарантией в размере **5,000.00** **таджикских сомони (пять тысяч таджикских сомони)**. Все **запечатанные** конверты с тендерной документацией должны быть доставлены по следующим адресам, не позднее чем **10:00 в Четверг, 1 Августа 2024 г**:1. 10-й этаж, Тцелл Плаза, 732000, пр. Рудаки, 34, Душанбе, Таджикистан
2. ул. Замирова, 5, г.Хорог, ГБАО, Таджикистан

 Церемония открытия тендера состоится в офисе в Душанбе, а другие офисы будут подключены удаленно.**Основные этапы:*** Дата выхода объявления – **18/07/2024**
* Дата открытия тендерных предложений – **01/08/2024**
 |
| * Post Bid Meeting and Clarifications with high scored companies based on technical and commercial criteria-TBC
* Final and best offer-TBC
* Company award-TBC

In case of any clarification required, please contact us by this e-mail: akahtjk.procurement@akdn.org not later than **14:00 on July 31, 2024.** | * Посттендерная встреча и уточнения с компаниями получившие высокие оценки на основе технических и коммерческих критериев – уточняется
* Финальное и лучшее предложение – уточняется
* Предоставление контракта – уточняется

В случае необходимости дополнительных разъяснений, пожалуйста, свяжитесь с нами по адресу электронной почты akahtjk.procurement@akdn.org не позднее **14:00, 31 июля 2024 года.** |
| For a complete package of tender documents, please follow the below link: [www.akahdocs.tj](http://www.akahdocs.tj) (Folder name:  ***ARCH 04 Lot 1-3 “Mitigation works in the GBAO”)*** or scan the QR code: | Для получения полного пакета тендерной документации просим Вас пройтись по следующей ссылке: [www.akahdocs.tj](http://www.akahdocs.tj) (Папка:  ***ARCH 04 Lot 1-3 “Mitigation works in the GBAO”)*** или сканируя QR код |